

**No. 1083**

---

**SULTANATE OF NEJD  
and  
KUWAIT**

**Agreement concerning the boundary between Nejd and  
Knwait (with map). Signed at Bandar al-Uqair ou 2 De-  
cember 1922**

*Authentic text: Arabic.*

*Filed and recorded at the request of Saudi Arabia on 2 December 1993.*

---

**SULTANAT DU NAJD  
et  
KOWEÏT**

**Accord relatif à la frouitière entre le Najd et le Koweït (avec  
carte). Signé à Bandar al-Uqair le 2 décembre 1922**

*Texte authentique : arabe.*

*Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Arabie saoudite le 1<sup>er</sup> dé-  
cembre 1993.*



[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT CONCERNING THE BOUNDARY BETWEEN NEJD  
AND KUWAIT

IN THE NAME OF GOD, THE MERCIFUL, THE COMPASSIONATE

THE BOUNDARY BETWEEN NEJD AND KUWAIT

The frontier between Nejd and Kuwait begins in the west from the junction of Wadi al-Awjah with Wadi Al-Batin, leaving Al-Ruqí to Nejd. From this point it continues in a straight line, until it joins the 29<sup>th</sup> parallel and the red semi-circle referred to in article 5 of the Anglo-Turkish Agreement of 29 July 1918.<sup>1</sup> This line then follows the side of the red semicircle until it reaches a point terminating on the coast south of Ra's al-Qulayáh, and this is the indisputable southern boundary of the territory of Kuwait.

The portion of territory bounded on the north by this line, on the west by a piece of barren land called Al-Shaqq, on the east by the sea and on the south by a line running west to east from Al-Shaqq to Ayn al-Abd and thence to the coast north of Ra's al-Mish'ab shall be considered to be shared between the Governments of Nejd and Kuwait; in that territory they shall have equal rights until such time as a further agreement regarding it is concluded between Nejd and Kuwait through the good offices of the British Government. The map<sup>2</sup> on which the boundary is indicated is Asia 1:1,000,000 drawn up by the Royal Geographical Society under the supervision of the Department of Military Geography and printed by the War Office in 1918.

DONE at Bandar al-Uqair and agreed to by the representatives of the Governments of both Parties on 2 December A.D. 1922, corresponding to 13 Rabi II A.H. 1341.

J. C. MORE, Major  
Political Agent, Kuwait

ABDULLAH SA'ID  
Delegated by His Majesty the Sultan  
of Nejd

I agree to the contents of this Agreement

I agree to the contents of this Agreement

AHMAD AL-JABER AL-SABAH

ABDULLAH BIN ABDUR-RAHMAN

Ruler of Kuwait

AL SA'UD  
Sultan of Nejd  
and its dependencies

<sup>1</sup> See "Anglo-Turkish Agreement" of 29 July 1913, *British Documents on the Origins of the War, 1898-1914*, vol. X, Part II, p. 183 (French text only).

<sup>2</sup> Not published herein for technical reasons.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

## ACCORD RELATIF À LA FRONTIÈRE ENTRE LE NAJD ET LE KOWEÏT

AU NOM DE DIEU LE CLÉMENT ET MISÉRICORDIEUX

### LA FRONTIÈRE ENTRE LE NAJD ET LE KOWEÏT

La frontière entre le Najd et le Koweït commence à l'ouest du point de jonction entre Wadi al-Awjah et Wadi al-Batin, aussi Al-Ruq'i fait partie du Najd. A partir de ce point, elle continue sur une ligne droite jusqu'à ce qu'elle rejoigne le 29<sup>e</sup> parallèle et le demi-cercle rouge mentionné à l'article 5 de l'Accord anglo-turc du 29 juillet 1918<sup>1</sup>. Cette ligne longe ensuite le demi-cercle jusqu'au point situé sur la côte de Ra's al-Qulay'ah, et cela constitue la frontière méridionale incontestable du territoire du Koweït.

La portion du territoire délimitée au nord par cette ligne, à l'ouest par une étendue de terre aride dénommée Al-Shaqq, à l'est par la mer et au sud par une ligne allant de Al-Shaqq à l'ouest jusqu'à Ayn al-Abd à l'est et de là jusqu'à la côte au nord de Ra's al-Mish'ab est considérée comme étant partagée entre le Gouvernement du Najd et du Koweït; sur ce territoire, ils auront des droits égaux jusqu'au moment où un nouvel accord y relatif sera conclu entre le Najd et le Koweït en faisant appel aux bons offices du Gouvernement britannique. La carte<sup>2</sup> sur laquelle la frontière est indiquée est la carte Asie au 1/1 000 000 dressée par le Royal Geography Society sous la supervision du Department of Military Geography et imprimée par la War Office en 1918.

FAIT à Bandar al-Uqair et accepté par les représentants des Gouvernements des deux parties le 2 décembre 1922, correspondant au 13 Rabi'II 1341 de l'hégire.

J. C. MORE, Major  
Agent politique, Koweït

J'accepte la teneur du présent Accord

AHMAD AL-JABER AL-SABAH

Dirigeant du Koweït

ABDULLAH SA'ID  
Délégué

par Sa Majesté le Sultan du Najd

J'accepte la teneur du présent Accord

ABDULLAH BIN ABDUR-RAHMAN  
Al Sa'ud

Sultan du Najd  
et ses dépendances

<sup>1</sup> Voir « Anglo-Turkish Agreement » du 29 juillet 1913, *British Documents on the Origins of the War, 1898-1914*, vol. X, Part II, p. 183.

<sup>2</sup> Non publiée ici pour des raisons techniques.